

Sermon Script 講道信息

John 約翰福音 14:1-14

October 十月 1, 2023

*Believe 相信*

Pastor Silas

## Opening Prayer 開始禱告

Let's begin with a word of prayer. 讓我們以禱告來開始

Merciful God, true source of wisdom and insight 滿有憐憫的神，祢是智慧和洞察力的源頭

Grant your people a tender heart and a mind that seeks to know you

求賜一顆溫柔的心和一顆尋求認識祢的心給你的人民

That we may be nourished this morning by your living Word

願我們今天早上能被你活潑的話語滋養

In the name of Jesus 奉耶穌的名

Amen 阿們

## Introduction 引言

I am not the finest conversationalist 我不是一個健談的人

My fiancée would probably agree with this statement 我的未婚妻一定認同這個說法

Sometimes when we're talking, she would say "please give more than one word answers"

通常當我們交談時，她會說「請給出多過一個字以上的答案。」

"Your day was good? That's great! TELL ME MORE OF WHAT HAPPENED!"

「你今天過得好嗎？真棒！請告訴我更多發生的事情！」

When telling stories, she would request "Could you give more details and descriptions?"

在講故事時，她會問「你能提供更多的細節和描述嗎？」

Which would then interrupt my flow and I would have to go back to the beginning of the story again

這會打斷我的節奏，讓我不得不再次回到故事的開頭。

Bless her heart that she is willing to put up with my "succinct" way of conversation

非常感謝她，她願意忍受我“簡潔”的談話方式

I'm trying to improve, I promise 我正在努力改進，我保證

However, in our conversations, one thing that I'd like to think I'm pretty good at doing is asking questions 然而，在我們的談話中，我自認為我比較擅長做的一件事就是提出問題。

I find that questions have a way of opening most people up 我發現問題的提出有助於讓大多數人敞開心扉

They allow us to get to know the other person 這使我們能夠更好地了解對方

They deepen and strengthen relationships 並且加深和強化相互之間的關係

And at times, the answers to questions also help us make important decisions in life

有時，針對問題給出的答案也能幫助我們在生活中做出重要的決定。

This morning, we are returning to our conversation with Jesus in the book of John

今天早上，我們回到約翰福音中與耶穌的對話。

Our passage today comes from John chapter 14 我們今天的經文來自約翰福音 14 章

It contains one of the most significant questions ever asked in the bible 這裏包含了聖經中最重要的問題之一

The answer to which revealed so much about our Lord Jesus Christ 答案更多展示了關於我們的主耶穌基督

About the Christian life 關於基督徒的生活  
And about the life that is to come 以及關於來生  
The answer to which will challenges us to believe 答案將挑戰我們去相信  
To trust 去信靠

And to place our hope, all that we are and all that we have upon him  
並且把我們的希望，我們的一生，我們所擁有的一切都放在祂身上

The son of God 神的兒子

Jesus Christ 耶穌基督

## **Context 背景**

Last week, we see in John chapter 13, the heart of Jesus 上周，我們在約翰福音 13 章看到耶穌的心

How much he loves us 祂有多愛我們

How willingly he was to serve us 祂多麼願意服侍我們

And how important it is that we take part in him 同時我們的生命與祂有份是多麼重要

Receiving from him his grace and mercy through his sacrifice on the cross

通過祂在十字架上的犧牲而從祂那裡領受恩典和憐憫

Recognising that we are in need of a washing by his blood 從而體認到我們需要靠祂的寶血潔淨

So that we may truly be his disciples, his followers 唯有如此，我們才能真正成為祂的門徒，祂的跟隨者

This morning, the conversation continues in John chapter 14

今天早上，我們繼續學習約翰福音第 14 章中的對話

We are sitting in on another conversation between Jesus, Thomas, and Philip

我們來看耶穌、多馬和腓力之間的另一場對話

It is within these verses that Jesus first comforts our troubled hearts

正是在這些經文中，耶穌首先來安慰我們憂愁的心。

More than that, he reveals to us who he is 不僅如此，祂繼續向我們展示祂是誰

That through Jesus, we can know and be in an intimate loving relationship with God

透過耶穌，我們可以認識神並與祂建立親密的愛的關係

Through Jesus, we are empowered to do good works in his name

透過耶穌，我們享有奉祂的名行善的權柄

And that through Jesus, we are able to live lives that honours and glorifies God

透過耶穌，我們能夠在世有一個尊崇和榮耀神的生活。

It is a truly remarkable passage, full of assurance, encouragement, and hope

這真是一段意義非凡的經文，充滿了保證、鼓勵和希望。

Let us join in this conversation with Jesus now 接下來就讓我們加入與耶穌的對話吧

## **Point I: Troubled Heart (Verses 1-4)**

### **第一點：憂愁的心（1-4 節）**

In verse 1, we arrived at the continuation of what it's called the farewell discourse

在第 1 節中，我們抵達之處正是上一週“告別之言”的延續。

It is essentially Jesus saying goodbye to the disciples 其實是耶穌正在向門徒說再見

Let's pause for a moment and imagine the atmosphere in the room

在這裡，讓我們稍停片刻，來想像一下房間里的氣氛

They were still in an upper room of a house 他們還在樓上的房間里

It was later on in the evening 正是傍晚時分

Judas had already left 猶大已經離開了

Jesus had told the disciples that one of them will betray him

耶穌已經告訴門徒，他們中有一個人將會出賣祂。

That Peter, one of his closest and most loyal friends, would deny him

彼得，祂最親密和最忠誠的朋友之一，將會不認祂

And that that very night, he was going to go away from them 就在那天晚上，祂即將離開他們。

Jesus knew that his time was near 耶穌知道自己的時間快到了

I would imagine that the atmosphere in the room that evening was pretty grim

我可以想像出那天晚上房間里的氣氛非常嚴肅。

There may have been many questions in the minds of the disciples

門徒們的心裡可能有許許多多的疑問

Why does Jesus have to leave?為什麼耶穌要離開呢？

Why can't he stay with us a little longer?為什麼祂不能和我們多呆一會兒？

What is going to happen to us when he is gone?等祂離開以後，我們又會怎麼樣呢？

To the disciples, the future seems so uncertain 對門徒們來說，未來看上去是如此不確定

A growing sense of mistrust and confusion permeates the group

越來越多不信任的感覺和困惑在人群中瀰漫

Life as they had know it for the past 3 years seems to be crumbling around them

過去 3 年他們所熟知的生活頃刻間坍塌下來

The reality of the situation was that, trouble of the heart was all around

現實情況是，他們的心裡愁雲密布

We too, are no strangers to troubles 我們又何嘗不是這樣呢，對愁煩並不陌生

It is part of our reality as we wait for Jesus to return 在等待耶穌再來時，這就是我們現實的一部分

Throughout our lives, we oftentimes run into trouble of the heart 我們的一生中，令人心煩的事數不勝數

Perhaps we or our loved one suffer illness or injuries that cause daily pain

也許是我們或我們所愛的人生病了，天天在疼痛中度日

Maybe it is the breaking down of our relationships with family and friend 也許是我們與家人朋友的關係破裂了

Maybe it is the instability in our career and a lack of direction for the future

也許是我們的事業遭遇挫折或者找不到未來發展的方向

Or perhaps there are unforeseen financial matters in life that keeps us up at night

又或者是生活中發生了不可預見的財務問題讓我們夜不能寐

Whatever the situation may be, we may often find ourselves asking the question: why?

無論處在怎樣的境遇裡，我們可能會發現自己經常在問這樣一個問題：為什麼？

Why are these things happening to me?為什麼這些事情會發生在我身上？

Why can't things stay the same the way they were?為什麼事情不能保持正常狀態？

Or maybe other questions similar to what the disciples had 或者和門徒們的問題類似的其它問題

Yet, amidst all the troubles that was going on, notice what Jesus said to the disciples

然而，在所發生的各樣麻煩中，要特別留意耶穌對門徒們所說的話。

Listen now to what Jesus is saying to us 現在來聽聽耶穌對我們說了什麼話

Don't let your hearts be troubled!, he said 祂說：「你們心裏不要憂愁！」

You believe in God, believe also in me 你們信 神，也當信我。

Trust me!相信我！

This is not merely a suggestion but actually a command 這不僅僅是一個建議，實際上更是一道命令

Believe in me - Trust me 相信我 - 信靠我

I know what you are going through 我知道你正在經歷什麼  
I understand the pain you are feeling 我理解你的痛苦  
I have got you in the palm of my hand 我把你放在我的手掌心上  
I will not abandon you or forsake you 我不會拋棄你，也不會丟棄你  
Do not let your heart be troubled 不要讓你的心愁煩  
Trust me 相信我

Not only that, Jesus also promised that there are rooms prepared for us in his Father's house  
不僅如此，耶穌還應許在祂父的家中為我們預備了住的地方。  
In Israel during the time of Jesus, it was common for closely-related families to live together  
在耶穌時代的以色列，近親的大家庭生活在一起是很常見的  
In one house, under one roof 在一個屋簷下  
As the sons of the family grew up and got married, more rooms would be added and prepared for the married couple 家裡的兒子長大成人並且結婚了，這個家庭就會給新婚夫婦準備和增加更多的房間  
After the wedding, the two would move into the groom's father's house  
婚禮結束後，一對新人將搬進新郎父親的房子  
In this way, the family often get bigger and bigger 正因為如此，家庭通常會變得越來越大  
The house itself, likewise, also tend to get bigger and bigger too 同樣，房子的數量也會持續增加。

I myself recently moved out of the Cedars to a new place in preparation for my marriage  
最近我從教會旁邊的房子搬出去了，搬到了一個新的地方，為我的婚姻做準備。  
I thank the Lord for the fact that we now live in a different time and place  
感謝主，我們現在生活在一個不同的時間和地點。  
I do like my own quiet space 我非常喜歡擁有自己安靜的空間  
I'm not sure how well I would fare living with such a huge extended family  
我很難想像自己要怎樣做才能和一個龐大的大家庭一起生活

Regardless, that was a common practice at the time 無論如何，這就是當時的普遍風俗  
So in this passage, we see that Jesus is doing the same thing 在這段經文中我們看到耶穌也在做同樣的事情。  
He is going to prepare a room for us 祂要為我們準備地方  
And he is going to come back to take his bride to be with him 祂要回來帶新娘和祂在一起  
Isn't it exciting and encouraging to know that Jesus is coming back?  
知道耶穌還要再來，難道不是令人大大地興奮和鼓舞嗎？  
To look forward to the day when we will be with him forever? 期待我們永遠和祂在一起的那一天？  
In a place where there is no more pain, no more sorrow, no more tears, and no more sin?  
在一個不再有痛苦，不再有悲哀，不再有眼淚，也不再有罪惡的地方？

As followers of Jesus, we are never promised a life free from trouble  
作為耶穌的跟隨者，從沒有誰應許我們一生平順沒有愁煩  
We know that we live in a world that is broken and in need of restoration  
我們知道我們生活在一個破碎和需要修復的世界  
We are even told that, because our allegiance is to Jesus Christ, troubles will find us  
我們甚至被告知，正因為我們效忠耶穌基督，逼迫會臨到我們身上。  
It is then so comforting, so reassuring, to know that no matter what kind of trouble we may have to face, in the end, we are going home

然而，我們知道無論我們遇見怎樣的患難和困苦，結局總是如此令人欣慰和放心，因為最後，我們都會安抵天家。

Our hope for the future is in Christ 我們對未來的盼望在基督里  
And nothing can separate us from him 沒有什麼能使我們與祂隔絕

So this morning, maybe you are experiencing trouble of the heart 今天早上，也許你的心正在經歷煩憂苦悶  
I want you to hear what Jesus is saying 我要你聽聽耶穌在說什麼  
Don't let your heart be troubled 不要讓你的心憂愁  
Trust me 相信我

## **Point II: Knowing Jesus, Knowing God (Verses 5-11)**

### **要點二：認識耶穌，認識神（5-11 節）**

Now, after Jesus said all of this, Thomas entered the conversation in verse 5

此刻，在耶穌說了這些話之後，多馬加入了第 5 節的談話。

It was not Peter nor John, the more well-known disciples 這裏出現的不是彼得或約翰這樣知名的門徒

Interestingly, it was Thomas 有趣的是，恰恰是多馬。

Now, what do we know about Thomas? 現在，我們對多馬又有多少瞭解呢？

Not much, as a matter of fact 事實上，很有限

The Bible did not tell us much about Thomas 聖經沒有告訴我們太多關於多馬的事。

Throughout the synoptic gospels, Matthew, Mark, and Luke, Thomas was only mentioned in the listing of the disciples

綜觀整個對觀福音，作為門徒的多馬，只是在《馬太福音》、《馬可福音》和《路加福音》中被提及

We do not have any records of him speaking 我們沒有任何有關他講話的記錄

In the gospel of John, however, we seem glimpses of who Thomas was

然而，在《約翰福音》中，我們似乎瞥見了誰是那個多馬。

We see in John 11 his loyalty to Jesus 我們在《約翰福音》11 章中看到他對耶穌的忠誠

We see in John 20 that to Thomas, seeing is believing

我們在約翰福音 20 章那裡看到，多馬表示說除非親眼看見才相信

An event that earned him the nickname Doubting Thomas 正因為這個事件他有了一個綽號：“懷疑的多馬”

And now, in John 14, we see his love for the truth in his question to Jesus

現在，在《約翰福音》14 章，多馬向耶穌發問，由此我們看到他對真理的熱衷。

Thomas asked 多馬問道

Lord, we don't know where you are going so how can we know the way? How can we know the way?

「主啊，我們不知道你去哪裏，怎麼能知道那條路呢？」

And because of Thomas' quest for the truth, we get the greatest revelation of who Jesus is, perhaps in the whole of scripture 由於多馬對真理的追求，我們得到了也許在整本聖經中關於耶穌是誰的最大啟示。

Jesus answered 耶穌回答

I am the way, the truth, and the life. No one comes to the Father except through me

「我就是道路、真理、生命；若不藉着我，沒有人能到父那裏去。」

Astonishing, isn't it? 真令人難以置信，不是嗎？

To answer his question, Jesus revealed himself to Thomas, straightforward and unapologetic

為了回答他的問題，耶穌向多馬顯明自己，直截了當，沒有歉意。

Such an answer would have, no doubt, been a huge eye-opening moment for Thomas

毫無疑問，這樣的答案帶給多馬的是一個眼界大開的時刻。

I am the way, the truth, and the life 我就是道路、真理、生命  
No one comes to the Father except through me 若不藉着我，沒有人能到父那裏去

Jesus did not say I can show you the way like some sort of guide or signpost  
耶穌沒有說我是嚮導或路標，為你指示道路  
No, he is THE WAY! 不，祂就是道路！  
Jesus did not promise that he will teach us the truth 耶穌沒有應許祂會教導我們真理  
No, he is THE TRUTH 不，祂就是真理  
Jesus also did not offer us a secret to life like a merchant trying to sell his wares  
耶穌也沒有像商人試圖銷售自己的商品那樣為我們提供生命的秘密。  
No, he is THE LIFE 不，祂就是生命

As one Bible teacher puts it 正如一位聖經老師所說  
Without the way there is no going 沒有路就不能去  
Without the truth there is no knowing 沒有真理就不能知道  
Without the life there is no living 沒有生命就不能活

Today, are we struggling to find the way forward in life? 今天，我們是否在努力尋找人生前進的道路？  
Perhaps we feel lost 也許我們感到迷失  
Perhaps we feel like we are wandering aimlessly 也許我們覺得自己在漫無目的地徘徊  
We don't know where we are going 我們不知道我們要去哪裡  
Jesus is the way 耶穌就是道路  
Follow him 跟隨祂  
Walk in him 在祂裡面行  
His path may be narrow; bumpy and difficult to traverse 祂的道路可能很窄；顛簸且難以穿越  
But at the end, he is the way that will lead us to life 但祂終將帶領我們的生命進入寬闊之地。

Today, maybe we are struggling with finding and holding on to the truth  
今天，也許我們正在努力尋找和堅持真理  
We live in such a time where truth is becoming evermore relative  
我們生活在這樣一個真理變得越來越相對的時代。  
Everyone seems to have their own personal truth about everything  
每個人似乎對每件事都有屬於自己的個人真理  
Opinions are being misunderstood and taken as truth 個人意見被誤解並被視作真理  
And when truth disappears, chaos and confusion takes over 當真理消失時，混亂和困惑就會佔據上風  
How then can we know who to believe? 那麼我們怎麼知道該相信誰呢？  
Believe in Jesus 相信耶穌  
Believe in Jesus 相信耶穌  
Believe in who he says he is 相信祂說的祂是誰  
Believe in what he had done for you and for me 相信祂為你和我所做的一切  
He is the truth 祂就是真理

Today, maybe you have questions about life 今天，也許你質疑生活本身  
Is there more to my life? 我的生命就是如此嗎？  
Is this all life is meant to be? 這就是生活的全部嗎？

Who am I living for?我為誰而活?

Today, Jesus offers us himself 今天，耶穌把自己給了我們

He longs for us to be alive with him 祂渴望我們和祂一起前行

But before that can happen, we must first die to ourselves 但在此之前，我們必須首先讓舊我死掉

Die to our old ways 治死我們的老我

Die to our old habits and desires 治死我們的舊習慣和慾望

So that we may be made alive in him 好叫我們在祂裡面活過來。

Jesus is the life 耶穌就是生命

And the way to this life is through the cross 若想得到這生命唯有通過十字架的道路

Jesus is the way in which we must follow 耶穌是我們必須遵循的道路

He is the truth in which we must believe 祂是我們必須相信的真理

He is the life in which we must place our hope 祂是我們必須寄予希望的生命

Hearing all of this, it was Philip's turn to enter the conversation 聽到這裡，輪到腓力上場進入談話了

Instead of asking a question like Thomas, Philip instead made a request

腓力沒有像多馬那樣問問題，而是提出了一個要求。

He said to Jesus "Lord, show us the Father and that will be enough for us"

他對耶穌說：「主啊，將父顯給我們看，我們就知足了。」

In and of itself, this request was reasonable enough 就其本身而言，這一要求是合理的。

After all, is it not a good thing for Jesus to show the Father to the people so that they believe?

畢竟，耶穌向人們展示父神，並讓他們相信，這難道不是一件好事嗎？

Notice how Jesus reply to Philip 請注意看耶穌是如何回答腓力的

You have been seeing the Father!看見我的就是看見了父

Anyone who has seen me has seen the Father!那看見我的就是看見了父

What? Really?什麼？真是這樣嗎？

I have seen the Father?我見過父？

It is clear that this was not the response that Philip was expected 很明顯，這不是腓力所期望的回應

He was left astounded 他驚呆了

Really? God the Father?真的？父神嗎？

God the Father exhausted and sleeping at the back of the boat that one time?

那位精疲力竭地睡在船尾的父神？

God the Father weeping and crying?那位哭泣的父神？

God the Father eating dinner together with us?那位和我們一起吃晚飯的父神？

God the Father loving the sinful people and being harsh on the religious people?

那位愛罪人，對宗教人士嚴厲苛刻的父神？

Surely not 當然不是吧

Where is the glory and majesty?榮耀和威嚴在哪裡？

Where is the power?能力在哪裡？

Where is the triumph?勝利在哪裡？

In many ways, we are similar to Philip 我們在許多方面與腓力相似

We are so attuned to the mundane 我們如此適應平凡

We are comfortable with the familia 我們對熟悉的感到滿意

We expect the expected 我們期待所預期的

And as a result, sometimes we missed seeing God at work 結果，有時我們錯過了在工作中看到神。

We often expect grand gestures 我們經常期待宏偉的姿態

Huge unmissable signs 巨大並不可錯過的跡象

Massive unmistakable events 大規模明確無誤的事件

And those do sometimes happen and all the glory be to the Lord! 這些有時會發生，所有的榮耀都歸於主！

But, more often than not, the Lord reveal himself in the everyday 但是更多的時候主在日常生活中啟示自己。

In our daily prayers and study of scripture 在我們日常的禱告和聖經學習中

In the quiet of our short walks 在我們安靜的散步中

In our conversations with friends 在我們與朋友的對話中

In our daily tasks and responsibilities 在我們的日常任務和職責中

In the challenges and victories of life 在人生的挑戰和勝利中

Today, let us fixate our eyes upon Jesus 今天，讓我們注視耶穌

Indeed, those who have seen him have seen the Father 的確，那些見過祂的人已經看到了天父。

Believe in Jesus and his promises 相信耶穌和祂的應許

And let us be mindful and responsive to what Jesus is doing in our lives and the life of the church

讓我們留心並回應耶穌在我們生命和教會生活中所做的一切。

### **Point III: Greater Works (Verses 12-14)**

#### **第三點：更偉大的工（12-14 節）**

This portion of the conversation comes to an end in verse 12 這部分談話在第 12 節這裡結束

Here, Jesus said “very truly I tell you, whoever believes in me will do the work I have been doing, and they will do even greater things than these, because I am going to the Father”

在這裡，耶穌說：「我實實在在地告訴你們，我所做的工作，信我的人也要做，並且要做得比這些更大，因為我到父那裏去。」

Jesus is taking an opportunity to remind the disciples that there are still works to be done, even after he is gone 耶穌正在利用一個機會提醒門徒，即使祂走了，仍有工作要做。

He is, at the same time, encouraging the disciples that, empowered by him, they will do even greater things 同時，祂鼓勵門徒們，祂會賜他們能力做更偉大的事情。

This is such an amazing calling 這是一個如此驚人的召喚

And of course, this is our calling as well 當然，這也是我們的呼召。

We are called to carry on the work that Jesus had started 我們蒙召繼續耶穌已經開始的工作

More importantly, we are not to be doing this work alone without help

更重要的是，我們不應該在沒有幫助的情況下獨自完成這項工作

Jesus is here to help us 耶穌在這裡幫助我們

Jesus continues in verse 13 saying that whatever we ask in his name, he will do it

耶穌在第 13 節繼續說，無論我們奉祂的名求什麼，祂必成全。

Greater works that we are called to do are possible through prayers

我們被呼召做的更偉大的工作可以通過祈禱來實現

Jesus will accomplish his work through us, his prayerful people

耶穌將通過我們這些禱告的子民一同來完成祂的工作



However, there is an important point that we need to be aware of when we pray

然而，我們需要非常注意，當我們禱告時，

Praying in Jesus' name is not a magic incantation that grants us anything we wish for

奉耶穌的名祈禱不是一個神奇的咒語，用來滿足我們所有的願望

Instead, it is coming before God in the name of his Son 相反，是奉祂兒子的名來到祂面前。

Relying not on ourselves but on Jesus' power, and authority 不是依靠我們自己，而是依靠耶穌的能力和權柄

In line with his character commands, and promises 符合祂的性格、命令、和承諾

We are all called to live for God and to work for his kingdom 我們都被呼召為神而活，為祂的國度工作。

This call can only be realised and manifested only when we live a life of prayer

只有當我們過著禱告的生活時，這個呼召才能實現和彰顯。

This week, when you feel down, weak, exhausted, hurt, or alone

本周，當你感到沮喪、虛弱、疲憊、受傷或孤獨時

When you are faced with fear, doubt, helplessness, or disappointment 當你面對恐懼、懷疑、無助或失望時

I encourage you immediately to come before the Lord 我鼓勵你立刻來到主面前

Find a quiet place where you can be alone 找一個安靜的你可以獨處的地方，

Pour out the content of your heart to God 向神傾心吐意

You will find comfort and assurance as you pray 當你禱告時，你會找到安慰和肯定

Meditate on his word 默想他的話

Lay down your worries and problems before the Lord 在主面前放下你的憂慮和問題

I promise you, you will find the strength and courage to go on and take the necessary steps

我向你保證，你會找到力量和勇氣並採取必要的步驟繼續前進

Be confident that the God works for the good of those who love him

要確信神在工作，為愛祂的兒女們的各樣好處

## Conclusion 結論

Decision-making is a part of our daily lives 決策是我們日常生活的一部分

Every day, all of us make decisions 每天，我們所有人都在做決定

Some are big, others are small 有些很大，有些很小

Sometimes, the decisions we make means almost nothing outside of itself

有時，我們做出的決定本身對外界而言無關緊要

Other times, however, certain decisions or indecisions would have far greater impact than we could know

然而，有些時候，某些已做出的決定或那些做不了的決定所產生的影響將遠超過我們所能預知的

To both ourselves, and those around us 對我們自己和我們周圍的人

Now, and to the end of time 現在，直到時間的盡頭

Our conversation with Jesus today, I pray, act as an encouragement and a reminder of this

我祈求，我們今天與耶穌的對話帶著鼓勵和提醒。

Today, Jesus calls us to believe in him 今天，耶穌呼召我們相信祂

To put our trust in him 信靠祂

To put our hope in him 把我們的希望寄託在祂身上

Believing in Jesus is a decision that we all need to make 相信耶穌是我們都需要做出的決定

It is not a one time done kind of decision 這不是一次性的決定

It is a conscious daily decision 這是一個有意識的日常決定

As we come to the Lord's table this morning 當我們今天早上來到主的餐桌前時

Let us choose to believe in Jesus 讓我們選擇相信耶穌

Believe in who he is 相信祂是誰

Believe in what he said 相信祂說的話

And Believe in what he had done 並相信祂所做的一切

He is our source of comfort when our hearts are troubled 當我們心裡愁煩時，祂是我們安慰的源泉

He is the Way to the Father 祂是通往天父的道路

He is the Truth in a confused world 祂是混亂世界中的真理

He is the life everlasting 祂是永生

Amen

阿們